



“Elmi informasiya və tərcümə” şöbəsi 2018-ci ildə

2018-ci ildə “Elmi informasiya və tərcümə” şöbəsi fəaliyyətini AMEA-da elmi biliklərin informasiyalaşdırılma prosesləri və Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutunda aparılan elmi-tədqiqat istiqamətləri üzrə davam etdirib.

2018-ci hesabat ilində filoloji tədqiqatların informasiya təminatı və ədəbiyyatşünaslığa dair informasiya resurslarının istehsalı, təşkili və təbliği sahələrində tədbirlər həyata keçirilib.

Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutunun www.literature.az saytı müntəzəm olaraq üç dildə informasiya yayımlayıb, tərtibat, dizayn, proqramlarda yenilənmə əməliyyatlarını həyata keçirib.

Hesabat ilində şöbədə ənənəvi və elektron resurslar nəşr edilib, bibliografik göstəricilər, slayd-təqdimatlar və video-təqdimatlar hazırlanıb, youtube.com, facebook.com və digər sosial şəbəkələrdə yerləşdirilib. Şöbənin əməkdaşları müxtəlif konfrans və treninqlərdə iştirak edib, sertifikatlar alıb.

2018-ci ildə Azərbaycan ədəbiyyatı, ədəbiyyatşünaslığı və ədəbi tənqidinin müxtəlif məsələləri və mərhələlərinə dair elektron resursların hazırlanması sahəsində aşağıdakı işlər yerinə yetirilib:

- Azərbaycan Respublikasının Prezidenti İlham Əliyevin sərəncamı ilə yubileyləri qeyd edilən yazıçı və şairlərə, ədəbiyyatşünas alimlərə həsr edilmiş təqdimatlar hazırlanıb, institut əməkdaşlarının mövzularla bağlı kitabları, dövrü mətbuatda və toplularda çap edilib, məqalələri (elektron informasiya mühitinin tələblərinə uyğun işlənilərək) müntəzəm olaraq www.literature.az saytında yerləşdirilib.
- İnstitutun rəhbərliyi, şöbələri, elmi qurumları, ictimai birlikləri və əməkdaşlarının fəaliyyəti, eləcə də Ədəbiyyat İnstitutunun təşkilatçılığı ilə keçirilmiş tədbirlər: konfrans, simpozium, videokonfrans, elmi sessiya, Elmi Şuranın, Dissertasiya Şurasının icarları və s. haqqında məlumatlar müntəzəm surətdə, müvafiq proqramlarda işlənilərək foto-video materiallar da əlavə olunmaqla saytın Azərbaycan, ingilis, rus versiyalarında yerləşdirilib.
- Saytın Azərbaycan, ingilis, rus versiyalarına yeni bölmələr və bloklar əlavə edilmişdir.
- Ədəbiyyat İnstitutunun 2017-cı ildə nəşr edilmiş və dövrü mətbuatda dərc olunmuş əsərlərinin bibliografik göstəricisi hazırlanıb.

Şöbənin müdiri, filologiya üzrə fəlsəfə doktoru, dosent Zakirə Əliyeva tərəfindən: Saytın ana səhifəsinə və iş panelinə, bloklara, yarımbloklara 3 dildə müntəzəm nəzarət həyata keçirilib;

Saytın bölmələrinə təqdim edilmiş materiallar seçilib, redaktə olunub, işlənilib və s.; Ədəbiyyat İnstitutunda baş verən struktur dəyişikliklərinə müvafiq olaraq saytın bölmələrində yenilənmə işləri aparılıb;

- *Sayta daxil olan materiallar rus və ingilis dillərinə tərcümə olunub;*
- *Saytın videoanons bölməsi üçün videoçarxların hazırlanıb və yerləşdirilib..*

İcraçılar Z.Əliyeva, S.İbrahimova həmçinin:

- *Mətnlərin yığılması, redaktə və korrektə işləri;*
- *Qrafik faylların, fotoların müvafiq proqramlarda işlənilməsi;*
- *Mətnlərin formatlaşdırılması;*
- *PDF – variantların hazırlanması və e-kitabxanaya daxil edilməsi;*
- *Yeni nəşrlərə annotasiyaların, reklamların, elanların, video-materyalların hazırlanması və yerləşdirilməsi;*
- *Youtub-da xüsusi kanalda video-təqdimatların yerləşdirilib;*
- *Saytın dizaynı üzrərində təkmilləşdirmə işləri;*
- *İnstitut və əməkdaşlar haqqında KİV-də dərc olunan yazıların, məqalə və müsahibələrin İnternetdə axtarışı, toplanması və saytda yerləşdirilməsi;*
- *İnternet resurslarına istinadların tərtibi və yerləşdirilməsi;*
- *yekun nəticələrin yoxlanılması;*
- *Bibliografik siyahıların hazırlanması işləri yerinə yetirib.*

Z.Əliyeva rus və ingilis dillərində müxtəlif bölmələr üzrə müvafiq işləri görüb.

- *Saytdakı bütün başlıqların, ana səhifənin, əsas bölmələrin materiallarının tərcüməsi;*

İnstitutun təşkil etdiyi tədbirlər: konfrans, elmi sessiya, yubileylər və s.-ə aid 3 176 slayd və 114 videoçarx təqdim olunub. (icraçılar Z.Əliyeva, S.İbrahimova)

1. Azərbaycanca Moldaviya ədəbiyyatı günləri – 145 + 8 video
2. Azərbaycan – Çin ədəbi əlaqələri - 59
3. Azərbaycan-Monqolustan: ədəbi-elmi əlaqələr – 67+ 4 video
4. Beynəlxalq Ana dili günü - 75+ 3 video
5. Cəfər Cabarlı və milli istiqlal hərəkatı – 45 +2 video
6. Çingiz Aytmatov – 90 - 112+ 4 video
7. Ədəbi proses-2017: ənənənin davamı – 172+ 2 video
8. Ədəbi proses-2017 – 194+ 4 video
9. Ədəbiyyatda Heydər Əliyev obrazı: tarixi gerçəklərdən ideala – 243 + 6 video
10. Əliyar Səfərli – 80 – 115 + 2 video

11. Əlişir Nəvai - 577 - 110+2 video
12. Feyzulla Qasımzadə -120 – 80+ 2 video
13. Xocalı soyqırımını – 75 + 7 video
14. İlham Əliyev – Böyük yolun davamçısı – 175+ 15 video
15. 20 yanvar: Qanlı Yanvar faciəsi – 126 + 3 video
16. Məqsud Şeyxzadə - 110 - 85 +5 video
17. Məhdimqulu Fəraqi-dostluq və qardaşlıq nəğməkarı – 80 - 96
18. Məmməd Cəfər: müdriklik zirvəsində - 44
19. Məsud Əlioğlu – 90 - 70+4 video
20. Mikayıl Müşfiq – 110 - 91 + 3 video
21. Mir Cəlal Paşayev-110 – 102+ 2 video
22. Mirəli Seyidov – 100 + 78 +2 video
23. Mirzağa Quluzadə - 110 - 82
24. Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutunun hesabatı-2017 – 89
25. Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutu-85- 01- 227+ 11 video
26. Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutu-85-02 – 143+ 9 video
27. Ümummilli lider Heydər Əliyev-95 – 220+ 14 video
28. Vaqif Yusifli-70 – 25
29. Yazıçı Qulu Kəngərlinin kitablarının təqdimatı - 30
30. Zahirəddin Məhəmməd Babur-535 - 76

Azərbaycan ədəbiyyatı, ədəbiyyatşünaslığı və ədəbi tənqidin informasiyalaşdırılması sahəsində məlumat xarakterli göstəricilər, siyahılar, bibliometrik arayışlar, ənənəvi bibliografik siyahılar və s. toplanaraq sistemləşdirilib, tərtib edilərək institut əməkdaşlarına təqdim edilib.

www.literature.az Saytındakı bölmələr üzrə vebometrik statistika və analitik təhlillər aparılıb.

Söbədə aparılan tərcümə işləri

Sayt üzrə materialların tərcüməsi:

Rus dilinə: *Z.Əliyeva və*

İngilis dilinə: *G.Ağayeva tərəfindən yerinə yetirilib.*

Sayt üzrə aşağıdakı texnoloji işlər yerinə yetirilib

– Proqramların yenilənməsi və texniki işlər (*icraçı Anar İbadov*)

Konfranslarda iştirak:

1. **Zakirə Əliyeva.** “1918-ci il azərbaycanlıların soyqırımının 100 illiyi haqqında” Sərəncamına uyğun olaraq, aprelin 26-27-də Qusar şəhərində “XX əsrdə türk-müsəlman xalqlarına qarşı soyqırımlar” mövzusunda V Beynəlxalq elmi konfransda məruzə edib.
2. **Zakirə Əliyeva.** Uluslararası V Çocuk və gənclik ədəbiyyatı. (İstanbul, 19-21 oktyabr) konfransda məruzəsi dinlənilib.
3. **Gülsara Ağayeva** - Web of Science platforması üzrə AMEA əməkdaşları üçün Sertifikasiya Proqramında iştirak edib.

Aşağıdakı kitablar hazırlanıb:

1. **Zakirə Əliyeva.** Akademik İsa Həbibbəyli. Biblioqrafiya. – Bakı, 2018, 616 s.
2. **Zakirə Əliyeva, Sona İbrahimova.** Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutunun əməkdaşlarının elmi əsərləri. Biblioqrafiya. Bakı, 2018, 460 s.
3. **Zakirə Əliyeva.** Soyqırım. Biblioqrafiya /İ.Əliyeva. Bakı: Turxan NPM, 2018. – 346 s.

Məqalələr:

1. **Zakirə Əliyeva.** “Bir ilin hesabatı, gələcək illərin təməli” ilə başlanan yol // Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutunun əməkdaşlarının elmi əsərləri. Biblioqrafiya. Bakı, 2018, s. 3-5.
2. **Zakirə Əliyeva.** Yazar Anarın çocuk hikayeleri ve modernligi //V Uluslararası Çocuk ve genclik edebiyatı sempozyumunun raporları. İstanbul, 2018.
3. **Zakirə Əliyeva.** Multidisciplinary Teaching At Compassive and Modern Level // CUDES 2017. 6. International Congress on Current Debates in Social Science /December 14-16, 2017, İstanbul, Turkey, 14-16 dekabr 2017, p.520-522.
4. **Zakirə Əliyeva.** Ədəbi əlaqələrimizdə kitabxana-informasiya xidmətinin rolu (Qax MKS-nin iştirakı əsasında) // Şəlalə. – 2018. – may.
5. **Zakirə Əliyeva.** Soyqırımlar tarixinin araşdırılmasında Yaqub Mahmudov məktəbi // 1918-ci il azərbaycanlıların soyqırımının 100 illiyi haqqında” Sərəncamına əsasən keçirilmiş “XX əsrdə türk-müsəlman xalqlarına qarşı soyqırımları” mövzusunda V Beynəlxalq elmi konfransın materialları (26-27 aprel, Qusar).
6. **Zakirə Əliyeva.** The way which begins from ‘Scientific report of one year, the foundation of future years’ // Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutunun əməkdaşlarının elmi əsərləri. Biblioqrafiya. Bakı, 2018, *ingilis dilində*, s.6-8.

7. *Zakirə Əliyeva*. Дорога начинающая с «Отчета одного года, фундамента будущих лет» // Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutunun əməkdaşlarının elmi əsərləri. Bibliografiya. Bakı, 2018, *rus dilində*, s. 9-11.

Dos. Zakirə Əliyeva tərtib etdiyi, işlədiyi və www.literature.az saytında və www.youtube.com kanalında aşağıdakı videolar yerləşdirilib.

1. Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutu-85 /Birinci hissə/
<https://www.youtube.com/watch?v=wrQM-ijR3s4&t=758s>
2. Nizami Gəncəvi adına Ədəbiyyat İnstitutu-85 /İkinci hissə/
<https://www.youtube.com/watch?v=org62-A54Q0&t=207s>
3. V Uluslararası Çocuk ve gençlik edebiyatı sempozyumu
<https://www.youtube.com/watch?v=JnrLJZIxHXU&t=9s>
4. Mikayıl Müşfiq-110
<https://www.youtube.com/watch?v=LK2QSNGdKxM&t=942s>
5. Halk yazarı Anarın çocuk hikayeleri ve modernligi
<https://www.youtube.com/watch?v=zhe7HkyBnxM>
6. Məsud Əlioğlu-90
7. <https://www.youtube.com/watch?v=anhGliZ7fhk&t=29s>



2018

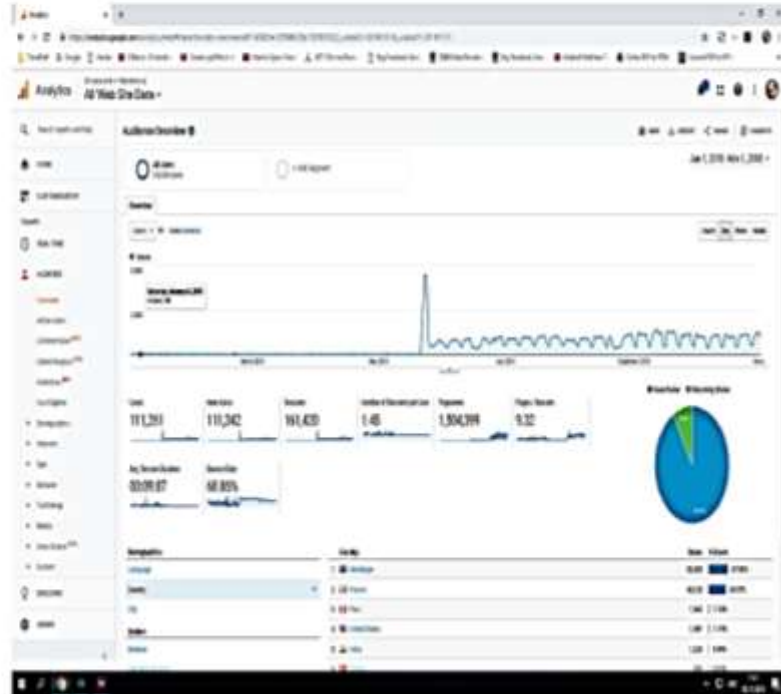
01/01/2018 - 01/11/2018

www.literature.az

1. Ümumi Azərbaycan üzrə
53 425 dəfə izlənilib.

2. Yeni daxil olanlar: 91.4%

3. BOUNCE RATE: 68.86%



2018

01/01/2018 - 01/11/2018

www.literature.az

Ümumi Azərbaycan üzrə
53 425 dəfə izlənilib.

53 425

İP ünvan
qeydə alınıb

Source	Sessions	Visitors	Pages	Bounce Rate	Page Views	Avg. Session Duration	Conversion Rate	Goal Completions	Goal Value
All	111,281	111,282	111,420	68.86%	9,322	02:39:07	0.00%	0	0.00
Direct	56,877	56,878	57,076	62.16%	5,196	03:56:36	0.00%	0	0.00
Referral	46,388	46,389	47,088	62.71%	4,126	02:59:27	0.00%	0	0.00
Search	10,016	10,017	10,256	62.14%	866	03:00:00	0.00%	0	0.00
Social	1,989	1,990	2,016	62.14%	169	03:00:00	0.00%	0	0.00
Display	1,000	1,000	1,000	62.14%	86	03:00:00	0.00%	0	0.00
Video	1,000	1,000	1,000	62.14%	86	03:00:00	0.00%	0	0.00
Partners	1,000	1,000	1,000	62.14%	86	03:00:00	0.00%	0	0.00
Organic Search	10,016	10,017	10,256	62.14%	866	03:00:00	0.00%	0	0.00
Organic Display	1,000	1,000	1,000	62.14%	86	03:00:00	0.00%	0	0.00
Organic Video	1,000	1,000	1,000	62.14%	86	03:00:00	0.00%	0	0.00
Organic Partners	1,000	1,000	1,000	62.14%	86	03:00:00	0.00%	0	0.00
Organic Search (Direct)	10,016	10,017	10,256	62.14%	866	03:00:00	0.00%	0	0.00
Organic Search (Referral)	10,016	10,017	10,256	62.14%	866	03:00:00	0.00%	0	0.00
Organic Search (Social)	10,016	10,017	10,256	62.14%	866	03:00:00	0.00%	0	0.00
Organic Search (Video)	10,016	10,017	10,256	62.14%	866	03:00:00	0.00%	0	0.00
Organic Search (Partners)	10,016	10,017	10,256	62.14%	866	03:00:00	0.00%	0	0.00